

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

CORRESPONDENCIA APARTADO 11.—Teléfono 25

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR RUFINO CANO DE RUEDA

REDACCION Y ADMINISTRACION: SAN AGUSTIN, 1

AÑO XLIII.—Número 13.330

Lunes 6 de Septiembre de 1943

Precio del ejemplar, 0,25 céntimos

## El Caudillo preside en Burgos la conmemoración del Milenario de Castilla

### Las representaciones españolas contemplan el espectáculo maravilloso de una Edad Media revivida

Ministros, Nuncio de Su Santidad, Altas Jerarquías y autoridades Militares concurren a los actos conmemorativos

Toda España ha acudido a rendir homenaje de unidad y de fortaleza al centro de la unidad hispánica

### Ante Franco, aclamándole, ha pasado la historia prestigiada por la actual españolísima Castilla

Burgos, 5.—Con inusitada solemnidad han comenzado las fiestas del Milenario de Castilla. Amaneció un día espléndido, que prestó al acto una gran brillantez. Toda la ciudad apareció engalanada; en todos los edificios, tanto oficiales como particulares, se veían banderas, reposteros y tapices. Desde las primeras horas de la mañana observóse en la población una animación extraordinaria, hallándose los lugares destinados al público completamente abarrotados.

#### Las representaciones de las provincias españolas

A las nueve comenzaron a llegar a las Casas Consistoriales las primeras representaciones de la ciudad y de las provincias españolas, que con su presencia han contribuido poderosamente al máximo esplendor y brillantez de la fiesta, a las que acompañaban maderos, timbaleros y clarinetos que, staviados con ricas y vistosas dalmáticas, han suscitado la admiración general. Los clásicos gigantes danzantes, con nuevas vestiduras, contribuían a dar vistosidad a la fiesta. Interpretaron sus típicas danzas ante las Casas Consistoriales, pasando a continuación, escoltados por el entusiasmo popular, que por momentos adquiría mayores caracteres, a la calle de la Paloma, frente al claustro de la Catedral.

Mientras tanto, continuaban llegando las distintas Corporaciones españolas, que eran recibidas en el Ayuntamiento por la Comisión burgalesa en pleno, a la que presidía el jefe provincial del Movimiento y gobernador civil, camarada Illera, con el alcalde de la ciudad.

#### Grandiosa procesión cívica

A las diez formóse la majestuosa procesión cívica, integrada por la totalidad de las Corporaciones llegadas a nuestra ciudad, dirigiéndose a la Catedral a través del pasco del Espolón, arco de Santa María, plaza del Duque de la Victoria y plaza de Santa María. Por la puerta principal del templo catedralicio penetró el cortejo en la gran Basílica, situándose en los lugares destinados al efecto.

#### LLEGA EL CAUDILLO A LA CATEDRAL

Poco antes de las diez y media llegó el nuncio de Su Santidad, monseñor Cicognani, y a continuación el arzobispo de Neo Patra, los obispos de Segovia, Córdoba y Vitoria y los abades mitrados de Dueñas y Silos, que ocuparon los sitios respectivos. Los ministros secretario general del Partido y de Educación Nacional, presidente de las Cortes, capitán general accidente, general Los Arcos, gobernador civil, alcalde y presidente de la Diputación de Burgos, recibieron a S. E. el Jefe del Estado, que

vistiendo uniforme de capitán general y acompañado de su esposa e hija, llegó en coche, pasando revista a la compañía que le rindió honores. Acto seguido se dirigió a la Santa Iglesia Catedral Basílica, recibiendo en la puerta el nuncio de Su Santidad, revestido de pontifical, y acompañado del obispo. El Generalísimo entró seguidamente bajo palio, que llevaban varios canónigos, y ocupó la tribuna situada frente al altar, al lado del Evangelio, y su esposa e hija en dos siales al lado de la Epístola. El altar estaba adornado por la magnífica carroza de plata que se utiliza en la procesión del Corpus, con la bellísima imagen de Santa María la Mayor, del siglo XV, regalo del obispo Acuña. Estaba vestido el altar de ri-

## Bombardeos contra ALEMANIA

### Dos ciudades atacadas. Veintidós bombarderos derribados

Berlin, 6 (2 t.).—Aviones británicos han bombardeado anoche las ciudades de Mannheim y Ludwigshafen. Se registran importantes daños. Fueron derribados 22 de los bombarderos asaltantes por la defensa antiaérea alemana.—Efe.

#### FIGURAS DE ACTUALIDAD



El soldado-almirante Georges von Kuehler, comandante en jefe del ejército alemán en el sector Norte del frente de Rusia. Participó en la campaña de Polonia, y más tarde dirigió la acción sobre Holanda, a cuyo ejército obligó a capitular. Recibió el título de feld-marschal como recompensa por su avance hasta San Petersburgo.

casas telas. Detrás del mismo y ocupando la nave mayor, se situaron los ministros y restantes autoridades, jerarquías y representaciones de las provincias, estas últimas presididas por los gobernadores civiles y jefes provinciales. Finalmente, en el presbiterio estaban los siales de las Corporaciones municipal y provincial, presididas también por el gobernador civil; ocupando un lugar en el mismo los alcaldes de Valencia y León, los alcaldes de Burgos y don Marcelino Santamaría, hijo predilecto de la ciudad. Las demás comisiones eclesiásticas, militares y civiles ocupaban las naves del Sacramental y Pellejería, situándose los maderos de las Diputaciones y Ayuntamientos en la nave lateral de la Epístola, formando calle.

Celebró de pontifical el Nuncio de Su Santidad, asistido del dean de la Catedral, como presbítero asistente; de los canónigos señores Abad y Carrasco, en concepto de diáconos de honor; de los también canónigos señores Mingo y Bravo, como diácono y subdiácono, respectivamente, que vestían riquísimos ternos de terciopelo bordados en oro.

La capilla de música de la Catedral, con el laureado Orfeón Burgales, miembros de las Comunidades de Padres Carmelitas y del coro de tiples de los Padres Paules de Tardajos cantaron de un modo magistral la segunda pontifical de Perosi a gran orquesta, reforzados con elementos de la banda municipal de Bilbao, bajo la dirección del maestro Amoretti. Al ofertorio cantaron la «To pulchra», de Belgens, y durante la entrega de la cruz de Alfonso VIII de Silos el «Lignum crucis» y «Vexilla regis» de Palestrina, a cuatro voces.

Terminada la misa, el celebrante verificó la solemne entrega de la cruz citada y del relicario que, según tradición, llevó el conde Fernán González en las batallas al Caudillo, que la recibió, entregándola acto seguido al capitán general accidental, señor De los Arcos, que más tarde la llevó durante la grandiosa procesión cívico-religiosa, que se organizó a continuación. Después de esta ceremonia, el Caudillo pasó, en compañía de los ministros y de algunas autoridades, al claustro alto, donde inauguró las exposiciones allí instaladas.

#### PROCESION CIVICO-RELIGIOSA

Después se organizó la gran procesión cívico-religiosa-militar que iba a desembocar en la calle de Fernán González, donde está enclavado el arco que perpetúa la memoria del gran conde. Participaron en este cortejo, de solemnitad y brillantez inenarrables, representaciones civiles, religiosas y militares, jerarquías del Movimiento, alcaldes y representaciones de las 50 provincias españolas,

## COLOR Y ALEGRÍA DEL MEDIODIA EN CASTILLA

Burgos, 5.—Crónica del enviado especial de la Delegación Nacional de Prensa, Federico Izquierdo Luque. Un sol espléndido ha presidido hoy los actos del Milenario. Bajo el marco gótico de la Catedral de Burgos, el Caudillo ha escuchado la misa solemne. Al terminar hizo su aparición en la balastrada central, entre las dos torres alzadas hacia el cielo, con el fondo cargado de arbotantes y columnas de piedras viejas cortadas en cúbujos de sierra.

Burgos vibra. Miles de hombres, miles de castellanos, cubren las calles y las plazas. Comenzó la marcha medieval hacia el arco de Fernán González, donde el militar de la Falange iba a depositar tres coronas de laurel. Durante una hora hemos presenciado, mudos de asombro y de emoción, el espectáculo maravilloso de la música de los tiempos heroicos de la fundación de Castilla.

Sobre Burgos y ante el Caudillo, ha pasado lentamente toda la historia de la empresa de esta tierra de soldados y fundadores. Toda España ha acudido a rendir el homenaje de la unidad y de la fortaleza de España al centro de la unidad hispánica. Toda España ha acudido con sus viejos estandartes, con sus maceros tradicionales y negros, con sus hombres tocados con pelucas blancas, clarines y sus trompetas. Antiguos escudos de plata península y plumajes de todos los colores, banderas con cruces y escudos, banderas de viejas batallas y fundaciones, todas las provincias milenarias levantaban sus es-

tandartes: Logroño, con las tres flores de lis que le concediera Carlos V; Santander, con sus azules del Cantábrico; Soria, tierra de lema patricio: «Soria, pura cabeza de Extremadura»; y cerrando las provincias y los reinos, Burgos, con sus castillos y su vieja estampa del conde Fernán González; Burgos, con su heráldica fundacional y privilegiada: «Caput castillae prima voce et fide».

En el aire, el sonido evocador del medievo de los timbales de bronce, amorollos de siglos y de los clarines alegres. Y las imágenes de los cabezudos, grandes, de tres metros de altura; el cartón multicolor, representando la antigua escena de los alcaldes de Arcos, que se rebelaron contra los Reyes Católicos, y los Reyes Católicos supieron darles razón, porque estaba de su parte la justicia. Detrás de los alcaldes de Arcos, las figuras de don Fernando y doña Isabel, y luego, en filas interminables, las razas, es decir, los hombres de todas las tierras del mundo donde España llevó su cruz y su bandera; indios, con sus plumajes y sus flechas; negros del Mediterráneo africano, figuras amarillas con ojos saltones. La Justicia, la Unidad y el Imperio.

Hoy hay en el aire historia porque hay color y entrañable humanidad de los tiempos viejos. Junto a las banderas y los estandartes bailan los niños danzas del siglo IX al son de duras estacas, que se entrecruzan, y dirigidos por hombres con peluca, que esgrimen rubias y encanecidas crines de caballos. Hay vida de tiempo viejo que pasa bajo la balastrada de las torres góticas, donde levanta el brazo la historia que continúa, la historia que manda. Porque ahí está Francisco Franco, Caudillo de España,

## LOS RUSOS INTENTAN DESEMBARGAR en la costa meridional finlandesa

### La operación ha fracasado

#### El espacio soviético se ha convertido en aliado de Alemania

Berlín, 6 (2 t.).—En su esfuerzo para comenzar, al mismo tiempo que la ofensiva angloamericana contra Europa, su ofensiva general contra la línea principal de nuestro continente, los bolcheviques se desangran como jamás se ha visto en el curso de esta guerra—escribe un corresponsal de guerra del «Voelkischer Beobachter». Nuestros mismos enemigos nos dan ocasión única para debilitar, junto a las fuerzas de nuestros aliados, los efectivos humanos y materiales de los soviets.

De los tres adversarios que nos combaten en el Este—la inmensidad del espacio geográfico, las masas de hombres y las masas de material—el primero ya ha sido eliminado, ya que para los ejércitos alemanes, que se encuentran a la defensiva, el espacio se ha convertido en aliado. Respecto a los efectivos humanos, la superioridad del soldado alemán sobre el bolchevique ha sido puesta claramente de manifiesto.—Efe.

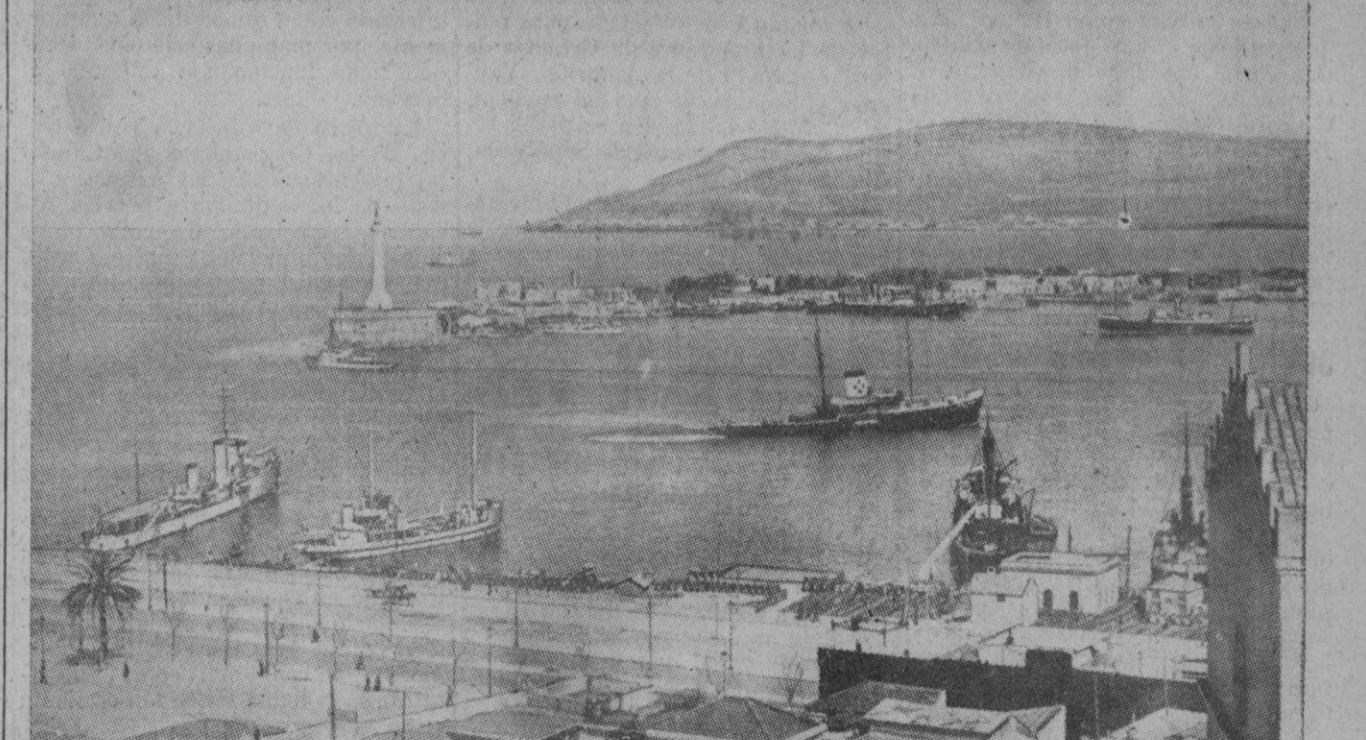
#### HA FRACASADO UN INTENTO SOVIETICO DE DESEMBARCO

Berlín, 6 (2 t.).—Un intento de desembarco ha sido efectuado esta madrugada por las fuerzas soviéticas a las cuatro horas, con efectivos bastantes considerables, en Rutschi (cos-

ta oriental de la bahía de Luga, situada en el litoral meridional del golfo de Finlandia). La tentativa ha fracasado con graves pérdidas para las fuerzas asaltantes. Las baterías costeras de la marina alemana ha intervenido intensamente en las operaciones de defensa.—Efe.

## LAS FUERZAS AEREAS ITALIANAS atacan incesantemente en Calabria

### Se han librado violentos combates en el aire



Una vista del puerto de Mesina y al fondo el continente italiano, en cuyo lugar se ha iniciado la invasión del territorio de Italia metropolitana, partiendo del citado puerto de Sicilia

Roma, 6 (2 t.).—Las fuerzas aéreas italianas han renovado durante la jornada del sábado y la del domingo sus ataques en picado y en vuelos rantes contra las tropas angloamericanas desembarcadas en la península de Calabria y contra los buques de aprovisionamiento. Formaciones de bombarderos italianos escoltados por cazas, se renovaban en los ataques contra los sectores donde los movimientos enemigos fueron más intensos y han arrojado bombas sobre las tropas en marcha, vehículos blindados y barcasas de desembarco. Los aviones de reconocimiento italianos, a pesar de la presencia de fuertes patrullas de cazas británicos, observaron oportunamente todos los movimientos del enemigo y atacaron repetidamente las carreteras que parten de Reggio y de San Giovanni, ametrallando a las tropas en marcha. En las cercanías de Reggio Calabria las tropas desembarcadas fueron atacadas, pese a la violenta reacción de la defensa antiaérea. La mayor parte de las barcasas resultaron incendiadas. Durante los numerosos ataques a la región de Reggio Ca-

labria, los aviones de combate italianos se encontraron con importantes formaciones de caza inglesas. Los cazas y los bombarderos italianos entablaron violentos combates con los aviones adversarios, en el curso de los cuales, los «Spitfire» se precipitaron

al suelo envueltos en llamas.—Efe. ¿Ha salido de Tarento la escuadra italiana?

Londres, 5. La radio norteamericana de Argel afirma que la flota italiana ha salido del puerto de Tarento. Efe.

## UNA PROCLAMA DE ANTONESCU AL PUEBLO RUMANO

Bucarest, 6 (2 t.).—En el día de hoy se cumple el tercer aniversario de la elevación al poder, del mariscal Antonescu. Con tal motivo el «Conducator» ha dirigido al pueblo rumano una proclama en la que dice: «Hoy hace tres años que padecemos largos combates e infatigables trabajos al servicio del país y de la victoria. Yo me encargué de dirigir el Estado sobre el que pesaban grandes fraudes e hipotecas que gravaban su honor. Hemos atravesado graves tormentas que encontraron su punto culminante en nuestra justa lucha de liberación; hemos hecho todo cuanto ha sido posible hacer en horas difíciles y duras».

El mariscal alude después a las realizaciones del Gobierno en los diversos aspectos de la vida pública y social en el curso de estos tres años. Por último, dice que el buen orden del régimen económico y la unión espiritual de los rumanos frente al peligro común, son la base para el cuarto año que hoy comienza.—Efe.

## Ruiz Guinazú, llamado a colaborar en el Gobierno argentino

#### Era ministro de Asuntos Exteriores al producirse el movimiento militar

Buenos Aires, 6 (2 t.).—El ex ministro de Asuntos Exteriores del Gabinete Castillo, Ruiz Guinazú, ha sido requerido por el general Ramírez para colaborar en el ministerio citado. Aun se ignora el cargo que le ha sido ofrecido. Como es sabido, Ruiz Guinazú presentó la dimisión al mismo tiempo que el Gabinete Castillo.—Efe.

## El ministro secretario del Partido pronunciará el miércoles un discurso en Burgos

### Será radiado a toda España

El miércoles, día 8, a las doce y media de la mañana, pronunciará un discurso en Burgos el ministro secretario general del Partido, camarada José Luis de Arrese. El discurso, que tendrá lugar en el teatro Avenida, será radiado a toda España.









Burgos entrega al Caudillo la Medalla de Oro de la Ciudad

Continúan, con todo esplendor, los actos conmemorativos del Milenario de Castilla

El ministro de Educación Nacional actúa de mantenedor en el certámen poético

El Caudillo es objeto en todas partes de indescriptibles testimonios de adhesión y de cariño

Burgos, 6.—Esta mañana se verificó en el Ayuntamiento el acto de entrega a Su Excelencia el Jefe del Estado de la Medalla de Oro de la ciudad...

de se guardan valiosas joyas y reliquias históricas, como uno de los huesos del Cid, Su Excelencia conversó en el despacho del alcalde con diversas personalidades...

OFRECIMIENTO AL CAUDILLO DE LA MEDALLA DE ORO

El alcalde, en breves palabras, ofreció al Caudillo la máxima condecoración, que el Ayuntamiento burgalés otorgó a sus más ilustres hijos...

SE REPRODUCEN LAS ACLAMACIONES Y LOS VITORES

Al terminar de hablar el Jefe del Estado, el alcalde y todos los concurrentes que se encontraban en el salón, prorrumpieron en vitores y aclamaciones al Caudillo...

CLAMOROSA MANIFESTACION DE AFECTO A SU EXCELENCIA

A las dos y cuarto llegó a la Plaza Mayor Su Excelencia el Jefe del Estado; a la puerta de la Casa Consistorial se situó entonces el Pleno del Ayuntamiento de Burgos...

Almuerzo de gala ofrecido a Su Excelencia por la Diputación provincial

Burgos, 6.—Cerca de las tres de la tarde fué obsequiado el Caudillo por la Diputación provincial con un almuerzo de gala, al que asistieron los jefes de sus Casas Civil y Militar...

Inauguración de tres Exposiciones

Burgos, 6.—Hoy se ha celebrado la segunda jornada de los días contemporáneos que figuran en la evocación del milenario de Castilla...

subsecretario de la Presidencia, con otras autoridades y representaciones. Pronunciaron discursos el presidente de la Diputación de Burgos y el señor Carrero Blanco...

El certamen poético

Seguidamente las autoridades se trasladaron al teatro Avenida, donde tuvo lugar el certamen poético, en que figuró, como reina de la fiesta, la hija de S. E. el Jefe del Estado...

Comenzó el acto con una sinfonía, durante cuya interpretación ocuparon sus respectivas localidades la esposa de S. E. el Jefe del Estado, el ministro secretario general del Partido...

Llegan la reina de la fiesta y su corte de honor

Concluida la sinfonía, hizo su aparición en la sala la hija del Caudillo, señorita María del Carmen Franco Polo, que se dirigió al escenario...

La acción de la aviación del Eje sigue en aumento, y fuerzas aéreas italianas actúan incansablemente contra las concentraciones aladas de las cabezas de puente...

LA BATALLA EN EL ESTE

En el frente del Este, como era lógico suponer, la presión de los ejércitos soviéticos sigue sosteniéndose y Stalin trata de aprovechar los desembarcos aliados en la región meridional de Italia...

PROSIGUEN CON INTENSIDAD LOS ATAQUES DE LOS RUSOS

Las tropas alemanas libran duros combates defensivos

Gran Cuartel General del Führer, 6 (5 t.)—El Alto Mando de las fuerzas armadas alemanas comunica: «Los poderosos ataques de los soviets en la cuenca del Donetz en el sector de Jarkof y al Suroeste de Viazma prosiguen con una intensidad no disminuida...

“LUZ PARLANTE”

Nuevo aparato alemán para la transmisión de noticias

Berlin, 6 (5 t.)—Una fotografía documental de la “Luz parlante”, nuevo aparato de invención alemana para la transmisión de noticias...

“El Ejército alemán—se dice al pie de la fotografía—utiliza los elementos técnicos más modernos. Uno de ellos es este aparato de “Luz parlante”...

Los aliados siguen reforzando su Ejército de Calabria

Ha sido ocupado San Stéfano

Comunicado italiano

Roma, 6 (5 t.)—Comunicado italiano: En Calabria, las tropas italoalemanas, después de haber defendido valerosamente el terreno del litoral...

El adversario ha efectuado intentos de bombardeo contra las zonas de Aversa, Cápuá, Formia, Villa Teramo y Viterbo. Dos cuatrimotores bimotor enemigos interceptados...

Los aliados ocupan San Stéfano Argel, 6 (5 t.)—San Stéfano ha sido conquistado por las fuerzas aliadas, se anuncia oficialmente en el Cuartel General aliado de África Norte.—Efe.

Referencia Alemana Berlín, 6 (5 t.)—Del comunicado alemán de hoy: En la península de Calabria, fuerzas británicas de desembarco sioniano, con incertidumbre, sobre débiles formaciones de protección germanoitalianas...

Reforzados del Ejército aliado Cuartel General aliado del África del Norte, 6 (5 t.)—Comunicado aliado: El estrecho de Mesina se encuentra ahora abierto a la navegación aliada...

El Papa envía socorro a los damnificados de Venezuela Ciudad del Vaticano, 6 (5 t.)—El Soberano Pontífice ha enviado un nuncio apostólico en Venezuela...

Ampliación de la Escuela de Mandos de la Sección Femenina Medina del Campo, 6.—Oficialmente han sido adquiridos algunos terrenos adyacentes al histórico castillo de la Mota...

Entierro de 125 víctimas del bombardeo contra París París, 6 (5 t.)—Los funerales por las víctimas de las incursiones aéreas angloamericanas contra la ciudad de París, se han celebrado esta mañana en el Velódromo de Invierno...

SE LIBRAN SOBRE ALEMANIA GRANDES COMBATES AEREOS La aviación angloyanqui atacó esta mañana Wurtemberg-Bade

Anoche fueron abatidos treinta y siete bombarderos Del comunicado alemán de hoy Durante la noche pasada, formaciones de bombarderos adversarios han realizado ataques terroristas contra los territorios de las ciudades de Mannheim y Ludwigshaffe...

Referencia inglesa sobre los ataques Londres, 6 (5 t.)—Comunicado del ministerio del Aire: Aviones de bombardeo atacaron anoche, en gran número, el importante centro de armamentos y de la industria química de Mannheim...

Ataques contra Wurtemberg-Bade Berlín, 6 (5 t.)—La aviación angloamericana ha atacado esta mañana el territorio alemán. Se libran intensos combates aéreos sobre la región de Wurtemberg-Bade...

EL EJERCITO NACIONAL INDIO Antes de fin de año franqueará la frontera de la India Shanghai, 6 (5 t.)—El coronel indio Loganatham, en nombre de Chandra Bose, ha declarado una gran reunión que antes del fin del año, el Ejército nacional indio franqueará la frontera de la India...

PERSISTE LA SEQUIA Están paralizadas algunas industrias de Vigo Vigo, 6 (5 t.)—Persiste la sequía que ha originado nuevas restricciones en el consumo de fluido eléctrico...

LA FERIA DE GANADERIA DE MEDINA Medina del Campo, 6.—En el segundo día de feria han entrado grandes cabezas de ganado mular, caballar y vacuno...

Grandes formaciones aéreas contra el continente Londres, 6 (5 t.)—Desde el amanecer empezaron a salir grandes formaciones aéreas destinadas a realizar ataques contra el continente...

Los conductores de carros de asalto japoneses, se acostumbran a la vista limitada que tendrán dentro del tanque, por medio de una pieza de madera a modo de pantalla...

LA GUERRA AL DIA Las operaciones en Calabria

Madrid, 6.—(Especial de la Agencia Logos para EL ADELANTADO DE SEGOVIA): Las tropas del octavo Ejército desembarcadas en la extremidad meridional de la península italiana...

La acción de la aviación del Eje sigue en aumento, y fuerzas aéreas italianas actúan incansablemente contra las concentraciones aladas de las cabezas de puente...

En las últimas cuarenta y ocho horas las fuerzas del octavo Ejército han alcanzado Bagnara, situada a diez kilómetros al Sur de Palmi, y extremo occidental de la primera carretera transversal de la punta de la bota...

Gran Cuartel General del Führer, 6 (5 t.)—El Alto Mando de las fuerzas armadas alemanas comunica: «Los poderosos ataques de los soviets en la cuenca del Donetz en el sector de Jarkof y al Suroeste de Viazma prosiguen con una intensidad no disminuida...



Los conductores de carros de asalto japoneses, se acostumbran a la vista limitada que tendrán dentro del tanque, por medio de una pieza de madera a modo de pantalla...